

# Elektrický postrekovač RURIS

## RSE 1900S

1. ÚVOD	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA	2
4. VLASTNOSTI PRODUKTU	3
5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	3
6. PROBLÉMY, PRÍČINY A RIEŠENIA POSTREKOVAČOV	4
7. ČISTENIE A SKLADOVANIE	4
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	5



### 1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenú dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že nás produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest. Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Varovania

Uplne sa vyhýbate kontaktu s pesticími.

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vypúšťania a zberu kontaminované vody alebo zvyškových látok, aby ste zabezpečili úplnú ochranu životného prostredia.

Nevypúšťajte ani nelikvidujte pesticídy do verejných kanalizačných systémov alebo vodných tokov.

Nestrieďajte pesticídy v uzavretých priestoroch. Môže sa striekat' v skleníkoch, ak majú dostačné vetranie.

Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a iných nezaškolených osôb.

Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a napájací kábel napájacieho zdroja. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v servisnom stredisku alebo kvalifikovaným a oprávneným personálom.

Pri pravidelnom nabíjani batérie budte ostražití a budte opatrní.

Pred nabíjaním batérie skontrolujte, či je nádrž postrekovača prázdna. Udržujte napájací kábel mimo zdrojov vody alebo vlhkosti.

**POZOR!** Používajte ochranný odev, rukavice a masku, aby ste zabránili kontaktu s rozprašovanými látkami.

Je zakázané rozprášovať horľavé kvapaliny. Nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

V prípade náhodného kontaktu s látkami, ktoré striekate, požiadajte o pomoc osobu nablízku, aby postrekovač zastavila, vyzliekla zasiahnutý odev a zasiahnuté miesta umyte veľkým množstvom čistej vody.

Uistite sa, že v blízkosti pracovného a nakladacieho priestoru postrekovača je lekárnička a hasiaci prístroj.

Upozornenia na stroj			
	POZOR ! Nebezpečenstvo!		Noste ochranné prostriedky na oči
	POZOR! Horľavý materiál.		Prečítajte si návod na použitie.
	Noste ochranné pomôcky.		Noste ochranné rukavice.

## 3. TECHNICKÉ ÚDAJE. VŠEOBECNÁ PREZENTÁCIA



1. Uzáver nádrže
2. Rukoväť na prenášanie
3. Nádrž
4. Displej
5. hadica
6. Rukoväť oštepu
7. Lance
8. Rozprašovacia tryska

<b>Typ aktivácie</b>	Elektromotor
<b>Tlak motora</b>	4,5 l/min – 87 PSI (6 barov)
<b>Objem bazéna</b>	18 l
<b>Batéria</b>	12V 8Ah
<b>Autonomia</b>	4h
<b>Pracovný tlak</b>	0,15-0,6 Mpa
<b>Lance</b>	Kovový teleskopický
<b>Pásy</b>	S nadstandardnou odolnosťou
<b>Vlastnosti</b>	LED displej s indikáciou stavu batérie Vysokotlaková hadica Čerpadlo s odolnou membránou 4747 Medený konektor hadice, aby sa zabránilo strate tekutín Funkcia Automatické miešanie, stlačením tlačidla
<b>Doplnok</b>	Tryska s 1 štandardným výstupom Tryska s 2 výstupmi Tryska s jedným výstupom - 4 rozprašovacie zóny Tryska s jedným výstupom - 5 rozprašovacích zón
<b>Cistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	7,3 kg
<b>Hmotnosť s plnou nádržou</b>	24,3 kg

## Poznámka

Objem nádrže predstavuje jej celkovú kapacitu (ktorá zahŕňa expanzný priestor / vzduch, príslušenstvo atď.) a môže sa lísiť približne o +/-10% od užitočnej kapacity (plniaca kapacita bez ovplyvnenia funkcie postrekovača).

## 4. VLASTNOSTI PRODUKTU

Elektrický postrekovač bol navrhnutý tak, aby znížil námahu a zvýšil výnosy a pracovný výkon. Pokročilá technológia v kombinácii s jedinečným dizajnom s hladkým a kompaktným obrysom uľahčuje prenášanie tohto produktu. Postrekovač je ideálny na kontrolu chorôb, ktoré postihujú rôzne druhy plodín, kvetov a záhradných rastlín, resp. na kontrolu chorôb vtákov a v stajniach prechádzajúcich rekonštrukciou .

### **Montáz:**

Uistite sa, že vo vnútri bazéna nie sú žiadne montážne diely.

- Namontujte hadicu na telo nádrže.
- Pripojte násadu k ovládacej rukoväti.
- Spojte popruhy na dvoch miestach postrekovača a potom ich nastavte na požadovanú výšku.
- Pripravte podperu tyče k telu umývadla, potom pripojte popruhy k dvom krytom postrekovača a potom ich nastavte na požadovanú výšku.

Dabajte na to, aby boli všetky komponenty zostavy riadne utiahnuté a zabezpečili ich tesnosť, inak môže dojst' k stratám hmoty.

**Poznámka: dieliky na nádrži sú informatívne, pre presné dávkovanie použite štandardnú odmernú nádobu .**

**Vlastnosti produktu:** Má lineárny a moderný profil. Šnúra bola navrhnutá tak, aby rešpektovala prirodzené vlnenie ľudského chrba s cieľom zabezpečiť lepší kontakt a maximálne pohodlie pri nosení.

Má kompaktný a elegantný dizajn, ľahko sa prenáša, skladá a rozoberá.

### **Údržba:**

Pred overením sa uistite, že:

- Odpojte napájaci kábel
- Vypnite postrekovač
- Nádrž je prázdna

Neustále kontrolujte a starostlivo udržiavajte súčasti postrekovača, aby správne fungovali a aby ste sa vyhli možným problémom.

- Skontrolujte, či sú spoje a diely dobre upevnené.
- Odstráňte všetky nečistoty z filtra čerpadla.
- Poškodené diely vymieňajte len za originálne náhradné diely RURIS.

Ak spozorujete nízku účinnosť alebo problém s postrekovačom, odporúča sa požiadať o kontrolu v autorizovanom servise RURIS.

## 5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### **Používanie nabíjačky**

Uistite sa, že vstupné parametre zodpovedajú parametrom sieťového napájania. V opačnom prípade kontaktujte výrobcu. Batéria bazénového čerpadla je výrobcom dodávaná už nabitá. Existuje však možnosť jej vybiťia počas prepravy, z tohto dôvodu je potrebné batériu pred použitím nabiť.



### **Zavedenie chemikálií**

Pred použitím odstráňte uzáver nádrže a napľňte nádrž chemikáliami, ktoré sa majú použiť, nasadte uzáver, otočte spínač do polohy ON a stlačením páčky na rukoväti začnite používať. Čerpadlo nikdy nevkladajte do vody, aby ste ho vyčistili alebo naplnili.



### **Odparovanie**

Zapnite hlavný vypínač, nasmerujte striekaciu dýzu v požadovanom smere a stlačením páčky na rukoväti dýzy začnite striekať.



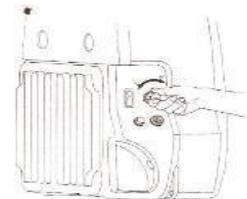
Operátor musí postupovať konštantnou rýchlosťou, aby sa zabránilo nadmernému alebo nedostatočnému odparovaniu v niektorých bodech; sa musí vyparovať podľa smeru vetra, spravidla vo vertikálnom smere alebo pod uhlom nie menším ako 45° voči vetru. Miesto operátora musí byť nad hlavou a rozprášovať paru smerom nadol.

#### Regulácia tlaku

Uvedenie postrekovača do prevádzky sa vykoná až po doplnení kvapaliny do nádrže, minimálne 1/2 jej objemu.

Ak chcete nastaviť tlak, otočte nastavovaciu páku. Veľkosť spreja sa môže meniť a výkon spreja sa môže zvýšiť v závislosti od použitých dýz a predmetov, ktoré sa majú striekať. Otáčaním nastavovacej páky v smere hodinových ručičiek zvýšite tlak a znížte amplitúdu spreja. Otáčaním páčky proti smeru hodinových ručičiek znížte tlak a zvýšte amplitúdu spreja.

Ak chcete čerpadlo zastaviť, otočte hlavný vypínač do polohy vypnutia a uistite sa, že je gombík na reguláciu tlaku otočený úplne proti smeru hodinových ručičiek.



**Poznámka:** Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

### 6. PROBLÉMY, PRÍČINY A RIEŠENIA POSTREKOVAČOV

Problémy	PRÍČINA	Riešenia
Motor nebeží, aj keď je čerpadlo zapnuté	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tlak je príliš nízky</li> <li>○ Batéria je vybitá</li> <li>○ Startovací spínač je chybný</li> <li>○ Motor je poškodený</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zvýšte tlak</li> <li>○ Nahrajte ho</li> <li>○ Vymeňte spínač</li> <li>○ Vymeňte motor v autorizovanom servise RURIS</li> </ul>
Pri bežiacom motore sú počuť zvláštne zvuky	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Skrutky sú uvoľnené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Sťačte ich</li> </ul>
V spodnej oblasti základne je strata	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hadice čerpadla sú odpojené alebo poškodené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Demontujte základňu a vymeňte alebo pripojte hadice</li> </ul>
Nízka kvalita vapingu	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Nízky tlak</li> <li>○ Otvory vo vnútri postrekovača sú upchaté</li> <li>○ V otvoroch postrekovača a membránach sú netesnosti</li> <li>○ V spojoch hadíc sú netesnosti.</li> <li>○ Batéria je vybitá</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Zvýšte tlak</li> <li>○ Odstráňte nečistoty</li> <li>○ Vymeňte membrány</li> <li>○ Utiahnite náhrdelníky</li> <li>○ Nabite batériu</li> </ul>

### 7. ČISTENIE A SKLADOVANIE

Pred prepravou a na konci každého použitia je potrebné postrekovač vyčistiť, aby sa zabránilo korózii a zablokovaniu postrekovača kvapalinami pesticídov. Pravidelné čistenie produktu tiež môže zabrániť poškodeniu plodín, kde sa použitý produkt môže zmiešať s predtým použitým zvyškom produktu.

Ako vykonať čistenie: Očistite povrch kalového čerpadla mokrým materiálom. Napľňte nádrž vodou a dôkladne preprete; zapnite čerpadlo, aby ste odstránili vodu použitú na čistenie rozprášovaním. Filtre a sprej na nádrž je možné rozobrať a vyčistiť vodou.

Postrekovač sa musí skladovať na suchom mieste, mimo zdrojov tepla, ku ktorým nemajú prístup deti.



**Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebitalia budú pri odovzdávaní elektroodpadu brat' do úvahy nasledujúce indikácie uvedené nižšie:**

- Spotrebitalia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.
- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) sa bude vykonávať prostredníctvom verejnej zbernej služby v rámci každého okresu a prostredníctvom zbermých stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo vestník Európskej únie.
- Spotrebitalia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zbermých miestach.

## 8. VYHLÁSENIA O ZHODE

### VYHLÁSENIE O ZHODE CE



**Výrobca :** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova , Craiova, Dolj, Rumunsko

Ciel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis auta:** Elektrický postrekovač - vykonáva postrekovacie úkony a špecifické fytosanitárne práce.

**Produkt:** Elektrický postrekovač

Príkladné	Typ	Sériové č	Kapacita nádrže	Typ akcie
RURRIS	RSE500	AAPA00100001XXXXRSE500	5L	Elektromotor
RURRIS	RSE1200	AAPA00100001XXXRSE1200	12L	Elektromotor
RURRIS	RSE1400S	AAPA00100001XXRSE1400S	14L	Elektromotor
RURRIS	RSE1900S	AAPA00100001XXRSE1900S	18 l	Elektromotor

\* (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu)

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca , v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh , **Smernica 2006/42/EU** - požiadavky na bezpečnosť a ochranu , Norma EN ISO 12100:2010 - Automobily . Bezpečnosť , **Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - týkajúca sa zariadení nízkeho napäcia, **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), osvedčili sme zhodu produktu s uvedeným noriem a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

zástupca výrobcu vyhlasujem na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Bezpečnosť strojov . Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

**SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013** - Zariadenia na ochranu kultúr . Striekacie stroje nesené na chrbe. Časť 1: Environmentálne požiadavky a bezpečnosť

**SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013** - Zariadenia na ochranu kultúr . Striekacie stroje nesené na chrbe. Časť 2: Skúšobné metódy

**SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016**- Bezpečnosť strojov . Ochrancovia. Všeobecné požiadavky na dizajn a konštrukciu pevných chráničov a mobilných telefónov

**SR EN ISO 13849-1:2023/ EN ISO 13849-1:2023**- Bezpečnosť strojov . Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy projektovania

**SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020**- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosťi, aby sa horné a dolné končatiny nedostali do nebezpečných oblastí

**SR EN IEC 62061:2021/ IEC 62061:2021**- Bezpečnosť strojov . Funkčné zabezpečenie riadiacich systémov súvisiacich s bezpečnosťou

**SR EN ISO 13850:2016/ EN ISO 13850:2016**- Bezpečnosť strojov . Funkcia núdzového zastavenia.

Princípy dizajnu

**ISO 9357:1996** - Zariadenia na ochranu plodín - Poľnohospodárske postrekovače - Menovitý objem nádrže a priemer plniaceho otvoru

**SR EN 60204-1:2019 / IEC 60204-1:2016 - Bezpečnosť strojov. Elektrické vybavenie automobilov. Časť**

1: Všeobecné požiadavky

**SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN IEC 61000-6-1:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6-1:**

Všeobecné normy. Štandard odolnosti pre obytné, komerčné a ľahké priemyselné prostredie

**SR EN IEC 61000-6-2:2019/ EN IEC 61000-6-2:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6-2:**

Všeobecné normy. Štandard odolnosti pre priemyselné prostredie

**SR EN IEC 61000-6-3:2021/ EN IEC 61000-6-3:2021- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6-3:**

Všeobecné normy. Emisná norma pre zariadenia používané v obytnom prostredí

**SR EN IEC 61000-6-4:2019/ EN IEC 61000-6-4:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-4:**

Všeobecné normy - Emisná norma pre priemyselné prostredie

**Smernica 2006/42/ES** – o strojoch – uvádzaní strojov na trh

**Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

**Smernica 2014/35/EÚ, HG 409/2016** - týkajúca sa zariadení nízkeho napäcia

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- SR EN ISO 9001 - Systém manažérstva kvality
  - SR EN ISO 14001 - Systém environmentálneho manažérstva
  - SR ISO 45001:2018 - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci .
- Značka a názov výrobcu: TCCM Co. LTD

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova , 02.11.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

číslo reg : **1344 /02.11.2024**

**Oprávnená osoba a podpis:**

Do funkcie sa zapojil Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o  
SC RURIS IMPEX SRL